

IC.



About BAC

Beirut Art Center (BAC) is a non-profit association, space, and platform dedicated to art research and cultural practices in Beirut, Lebanon.

Since opening in 2009, BAC has facilitated the creation and realization of projects as well as interactions between local and international cultural initiatives in a space that is open and active all year long.

Under its new direction, BAC continues to create a space for knowledge and creative exchanges, with added emphasis on creating a platform for collective discourse and action, central to all programming.

In the midst of economic, political, health, and environmental crises, Beirut Art Center (BAC) has been conceiving more of its programming around structural and material conditions in the visual fields in Lebanon, in the region and beyond. In addition to

being a platform for creative and intellectual output, BAC is examining the socio-political struggles with which the workings of the center intersect. Through modest but sustained initiatives, we are thinking of the center as an economic and political motor for the small businesses and skill sets we work with. We are keen on trying to turn limitations imposed upon us by a regime that incessantly proliferates crises, into generative prompts to rethink the role of an art center and its ties to civil society. In a prohibitive setting, we seek to enact pragmatic and manageable forms of engagement, looking to enable networks of friends and allies with the little resources at our disposal. Our goal is to become a space that is a living active organism for collective thought, creative output and mutual aid. We want to build interdisciplinary projects that use art as a conductor for community-building, political action and radical imagination.

مركز بيروت للفن، هو جمعية غير ربحية، فضاء ومنصة تعنى ومخصصة للبحث الفني والممارسات الثقافية في بيروت، لبنان. منذ افتتاحه في العام ٢٠٠٩، ساهم وعمل مركز بيروت للفن على خلق وتنفيذ مشاريع عدة، إلى جانب مبادرات للتفاعل بين المشهد الفني الداخلي والعالمي في فضاء فعال ونشط ومفتوح على مدار السنة. يواصل المركز، تحت إدارة جديدة وتوجه جديد، السعي إلى إنشاء منصة للخطاب والعمل الجماعي الذي يصب في مركزية كل برمجته، بالإضافة إلى متابعة خلق فضاء ومساحة إبداعية معرفية. في خضم الأزمات الاقتصادية والسياسية والصحية والبيئية، يقوم المركز بوضع تصور- وذلك في مجمل برامجه - حول الهيكلية والظروف المادية لمجالات الفن المعاصر والبصري في لبنان والمنطقة وما يتعداهما. فهو إضافة إلى كونه منصة إنتاجية للإبداع الفكري والثقافي، يختبر

عن مركز بيروت للفن

مركز بيروت للفن، هو جمعية غير ربحية، فضاء ومنصة تعنى ومخصصة للبحث الفني والممارسات الثقافية في بيروت، لبنان. منذ افتتاحه في العام ٢٠٠٩، ساهم وعمل مركز بيروت للفن على خلق وتنفيذ مشاريع عدة، إلى جانب مبادرات للتفاعل بين المشهد الفني الداخلي والعالمي في فضاء فعال ونشط ومفتوح على مدار السنة.

يواصل المركز، تحت إدارة جديدة وتوجه جديد، السعي إلى إنشاء منصة للخطاب والعمل الجماعي الذي يصب في مركزية كل برمجته، بالإضافة إلى متابعة خلق فضاء ومساحة إبداعية معرفية.

في خضم الأزمات الاقتصادية والسياسية والصحية والبيئية، يقوم المركز بوضع تصور- وذلك في مجمل برامجه - حول الهيكلية والظروف المادية لمجالات الفن المعاصر والبصري في لبنان والمنطقة وما يتعداهما. فهو إضافة إلى كونه منصة إنتاجية للإبداع الفكري والثقافي، يختبر



Artists in Residence

الإقامة الفنية



Residencies

With artists leaving the country in unprecedented numbers, BAC has committed to try and provide as much support as possible to those that remain. In 2020, we launched our artist-in-residence program. Twice a year, we extend an invitation to a local artist or collective. Each invitation is for a duration of 5-months, 3 months of research/production which culminate in a 2-month-long exhibition. In conversation with the BAC team, the residents are also asked to come up with a program of up to 4 events during the period of their stay with us, to help further their research, share their process and influences, and engage in debate and conversation with the public.

The residency provides a platform for artists who have an established practice, but lack (re)presentation and exhibition opportunities.

2020-2021 Residents

Mohamad Berro

The Camelia Committee

2022 Residents

Graphic-Designer-in-Residence (3 candidates/year)

The Public Source



Camelia Committee Residency
إقامة مجموعة في الكمبليا

الإقامات

في حزيران ٢٠٢٠، أطلقنا برنامج الإقامة الفنية «فنان في المركز». في كل سنة ولمدة خمسة أشهر لكل إقامة، نستضيف فنانة/ة أو مجموعة فنانين يشكلون تجمعا فنيا في ما بينهم. الهيكلية التي وضعناها لهذه الإقامة تنقسم إلى ثلاثة أشهر من البحث والإنتاج، ثم شهرين لمعرض فردي للفنان/ة أو المجموعة. كل هذا بالتعاون وعبر اجتماعات دورية مع مديري المركز. في الهيكلية أيضا برنامج نشاطات طيلة إقامة الفنان. هو عبارة عن ٤ نشاطات، تترك الحرية للفنان لتحديد شكلها وتوقيتها، من أجل تطوير البحث، والمشاركة وتطوير وخلق حوار مع من يرونه مناسباً لعملهم، وأيضا تكون فرصة للجمهور للاطلاع والمشاركة في النقاش والبحث. أخيرا ستوفر هذه الإقامة فرصة ومنصة للفنان/ات الذين يعملون منذ زمن طويل نسبياً ولم تتح لهم الفرصة لمعرض فردي بعد في المدينة.

٢٠٢١-٢٠٢٠ المقيمون

محمد برو

مجموعة في الكمبليا

٢٠٢٢ المقيمون

إقامة تصميمية (٤ دورات/سنوياً)

مصدر العام



**From the
Rooftops**

**على رأس
السطح**



From the Rooftops

From the Rooftops is a mutual aid initiative in the form of a community-run garden on BAC's roof. The garden is imagined as a motor to weave a network of sustenance that connects the current momentum of revolutionary groups tending to the urgency of the right to food and food sovereignty with the farming history of the Jisr-el-Wati neighborhood. Mixing artistic, scientific, and academic modalities, the project aims to build a deeper understanding of structural problems in the country and the conditions they create in hopes to proliferate alternative micro-economies. Most of all, the garden is meant to function as social glue and educational object, where practical knowhow is shared and applied through knowledge share, daily tasks, and cultural activities. The rooftop garden will continue to develop gradually through continued workshops, meetings, and other events.

This program is supported by the Arab Fund for Arts and Culture + Culture Resource, and Mophradat.



على رأس السطح

من على رأس السطح، عنوان لمشروع حديقة تعاونية مجتمعية على سطح المركز. يهدف هذا المشروع إلى إرساء نموذج من الاقتصاد البديل والشراكة والتكافل في ظل الأزمة الاقتصادية. برزت فكرة هذا المشروع مع الانهيار الاقتصادي العام في لبنان وبدء التفكير لأول مرة وبشكل جدي عن مفهوم الأمن الغذائي والسياسات الغذائية. وستكون الحديقة عملاً جماعياً، يستند إلى أشكال التنظيم الأفقية واللامركزية، يمكننا من تخيل منطق اقتصادي بديل للمناهج الأحادية والاحتكارية التي أوصلتنا إلى حافة الهاوية. يهدف المشروع كذلك إلى تحفيز المبادرات المحلية والتعاونية بالاعتماد على مبدأ المشاركة أكثر من مبدأ العرض والطلب.

تقع الحديقة على سطح مبنى مركز بيروت للفن. وقد أنشئت لتكون محركاً لنسج شبكة من الاكتفاء الغذائي، لمدّ الزخم للمجموعات الثورية التي تطالب بإلحاح بالحق في الغذاء والسيادة الغذائية، مع التاريخ الزراعي لمنطقة جسر الوادي.

ويهدف المشروع، الذي يجمع بين الأساليب الفنية والعلمية والأكاديمية، إلى بناء فهم أعمق للمشاكل البنوية في البلاد والظروف التي تولدها، على أمل إنشاء اقتصادات جزئية بديلة.

هذا البرنامج هو بدعم من الصندوق العربي للثقافة والفنون + المورد الثقافي ومفردات.



Micro- Commissions

تكليفات صغيرة

جاوب: ذاكرتي كثير صغيرة لكيف كان جسمي عم يتحرك
I have little memory, in my body what I have danced, he said

Micro-Commissions

For our online Micro-Commissions series –as with much of our thinking– we have been seeking prompts of a small scale, as entry points into at times overwhelmingly complex and urgent issues. The themes are formulated as restrictive assignments that are open and evocative enough for respondents to unfold varying interpretations. As the country exited an extended period of solidarity and collective organizing and into its first lockdown, we launched All Hands on Deck examining our renewed relationship with our own hands. Following the explosion, when we were paralyzed by the sheer scale of government neglect and criminality, we launched I Draw the Line Here asking comic artists and illustrators to help us come to with daily drawings. Insecure consisted in asking 4 filmmakers to make a short film using only the center's CCTV cameras. This was meant as a reflection on the profound instability in a security state run amok. In The Bridge Cuts Ever So Close to My Balcony we invited 4 sound artists to celebrate and respond to the collective sonic practices that emerged in Beirut's often alienating urban planning, from the euphoria of rebellion to the isolation of the pandemic. Though Micro-Commissions have so far mainly taken place online, we continue to try and find ways to give physical lives to the submitted works, be it through integrating them into screening programs, exhibitions or solo presentations.

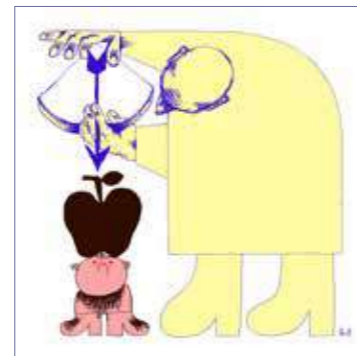
Micro-commission No. 1: Myriam Boulos, Carla Habib, Ghida Hachicho, Yalda Younes

Micro-commission No. 2: Tracy Chahwan, Nour Hifaoui Fakhoury, Bahij Jaroudi, Mohamad Kraytem, Raphaelle Macaron

Micro-commission No. 3: Panos Aprahamian, Danielle Davie, Malak Mroue, Lara Tabet

Micro-commission No. 4: Jad Atoui, Sary Moussa, Nour Sokhon, Cynthia Zaven

Mirco-commission No. 5: Yalla Bala Manyake, Qorras, Haven for Artists, Collective for Architecture



Clockwise from the top: Bahij Jaroudi, 2020; Cynthia Zaven, 2021; Carla Habib, 2020

باتجاه عقارب الساعة من القمة:
بهيج جارودي ، ٢٠٢٠ : سينثيا زافن ، ٢٠٢١
: كارلا حبيب ، ٢٠٢٠



Previous page: Ghida Hachicho, 2020. Above: Raphaelle Macaron, 2020
الصفحة السابقة: غيدا هاشيشو ، ٢٠٢٠ . رافايل مكارون ، ٢٠٢٠

تكليفات صغيرة

تكليفات صغيرة: مشروع انطلقنا به عند بدء أزمة الإغلاق العام بعد جائحة كورونا، هو مشروع مخصص لمنصتنا الإلكترونية، أي أن المشاريع منفذة خصيصًا لتكون عبره وعلى هذه المنصات. انطلقنا من كيف أن فكرة صغيرة، تكليفًا صغيرًا وفق ثيمة محددة فنية، تستطيع أن تتحول إلى مشروع فني ذي تفسيرات مختلفة. كيف يمكن للفنانين أن يتعاونوا مع بعضهم في تشارك على الفكرة نفسها لإنتاج أعمال مختلفة، وكيف أن ثيمة صغيرة محددة تستطيع أن تطرح مواضيع فنية ونظرية وتشكل صدى على المعاش واليومي. ابتدأنا بثيمة اليد «الجميع يداً واحدة» في وقت كان الجميع مهووسًا بنظافة اليدين والأسطح مع بدء الجائحة، ثم كُتبت السبحة، فكان تكليف لفناني الكوميكس ورسامين في يومياتهم ما بعد انفجار بيروت، إلى «متزعزع»، وهو تكليف لفناني الفيديو في أن ينتجوا أعمال فيديو مستخدمين فقط كاميرات المراقبة في المركز، كصدى لمفهوم السيطرة والمراقبة التي تمارسها الأنظمة الأمنية والتي تراقب وتحصي أنفاسنا، إلى تكليف «من شرفتي يمر الجسر»، وهو تكليف بثيمته تسجيلات صوتية من على الجسر الداخلي في المركز، كصدى للثورة التي انطلقت في لبنان، وكان محورها الجسر والشرفة كفعل سياسي ردًا على قمع وفساد السلطة.

تكليفات صغيرة رقم ١: ميريام بولص، غيدا حشيشو، كارلا حبيب، يلدا يونس

تكليفات صغيرة رقم ٢: بهيج جارودي، رافايل مكارون، ترايسي شهوان، محمد قريطم، نور حيفاوي فاخوري

تكليفات صغيرة رقم ٣: دانيال دافي، لارا تابت، ملاك مروة، بانوس ابراهيميان

تكليفات صغيرة رقم ٤: نور سخن، جاد عطوي، ساري موسى، سينثيا زافن

تكليفات صغيرة رقم ٥: يلا بلا منيكة، كراس، هافين للفنانات/ين، مجموعة للعمارة في لبنان



Right: Lara Tabet, 2020. Below: Sary Moussa, 2021
الجانب الأيمن: لارا تابت ، ٢٠٢٠ . في الادي: ساري موسى ، ٢٠٢١



The Derivative

المُشتق

the derivative

Ahmed Naji

**The Factory of
Beasts**

Eric Verdeil

**Seafront
Reclamations,
Rubble, and
Waste: A
Metabolic**

Ghassan Halwani

**For Disquiet
(ق.ل.ق)**

ABOUT

العربية

The Derivative

www.thederivative.org

The Derivative is a bi-annual online publication launched in Lebanon. The publication is an attempt at building collective vocabularies, registers, and practices able to account for and run against the systemic onslaught we are faced with.

The Derivative is a student of the uprising of Oct 17, 2019; it is first and foremost a rhizomatic object around which to mobilize a diversity of praxes. Experimenting with collective editorial models, each issue is above all an excuse to think and make together and a way to expand and strengthen networks of friends and allies through divergent modes of address, thought, and action.

Every issue of The Derivative starts with three guest editors, each assigned a theme in the form of a three-letter root word (جذر) in Arabic. Each editor then collaborates with five contributors to help unfold the various facets of each theme, as well as an artist contribution responding to each text.

We are currently at our third issue of the publication, with Mirene Arsanios for ش.ب.ح. (ghost), Rijin Sahakain for ح.ر.ق. (fire), and Sumayya Kasseamali for ب.ش.ر. (human). In the first issue we assigned ص.د.ي. (reverberation) to guest editor Rayya Badran, ف.ر.د. (individual) to Edwin Nasr and رقم (number) to Hicham Awad. For the second issue, we have worked with Rasha Salti for ق.ل.ق. (disquiet), Tarek El-Ariss for ش.و.ج. (monster) and Public Works Studio for ر.د.م. (rubble).



Above: Hatem Imam, 2020
Below: Imad Kaafarani, 2021
في الأعلى: حاتم الإمام، ٢٠٢٠
في الأدنى: عماد كفراني، ٢٠٢١

the derivative
الـمشتق
the derivative
الـمشتق
the derivative
الـمشتق
the derivative
الـمشتق
the derivative
الـمشتق
the derivative
الـمشتق
the derivative
الـمشتق
the derivative
الـمشتق

المُشتق

www.thederivative.org

المشتق نشرة إلكترونية نصف سنوية أُطلقت في تشرين الأول ٢٠٢٠، في خضم انهيار سياسي واجتماعي واقتصادي وبيئي غير مسبوق في لبنان، هي محاولة لبناء مفردات وأساليب وممارسات جماعية قادرة على تفكيك الهجوم الممنهج الذي نواجهه وكيفية التعامل معه.

المشتق هي تلميذة انتفاضة ١٧ تشرين أول ٢٠١٩؛ إنها أولاً وقبل كل شيء كائن جذري يكمن دورها في تعبئة وتكثيف مجموعة متنوعة من الممارسات العملية. من خلال تجربة نموذج التحرير الجماعي المشترك «مجموعة متنوعة من المحررين الضيوف»، فإن كل عدد هو، وقبل كل شيء، عذر للتفكير والعمل معاً وطريقة لتوسيع وتقوية شبكات الأصدقاء والحلفاء من خلال أنماط مختلفة من الخطاب والفكر والعمل.

في كل عدد جديد من المشتق يُدعى ثلاثة محررين ضيوف، ولكل واحد منهن/م محور معين منطلق من كلمة «جذر» مكونة من ثلاثة أحرف. ثم يتعاون كل محرر مع خمس مساهماتٍ لين للمساعدة في الكشف عن الجوانب المختلفة لكل موضوع، بالإضافة إلى مساهمة فنية تستجيب لكل نص.



**WORK
WORK
WORK**

**شغل
شغل
شغل**



WORK WORK WORK

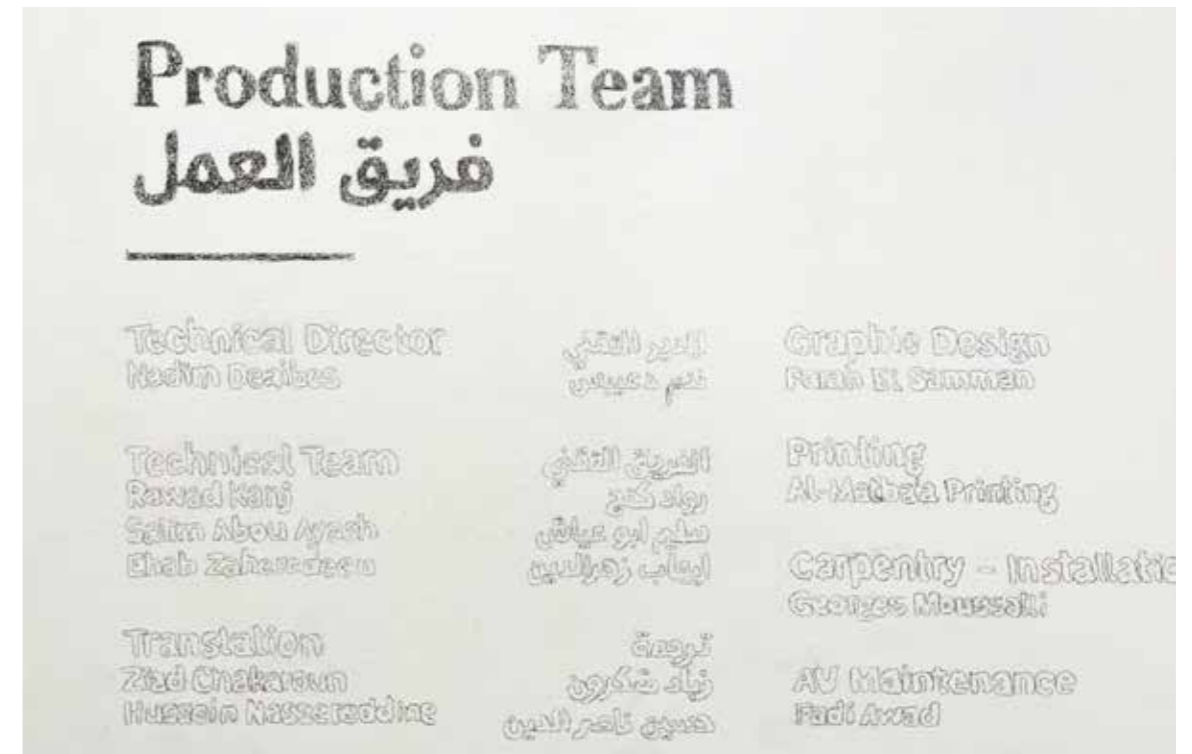
www is an online directory creating networks between the cultural workers that comprise the expanded field of arts and culture. Electricians, sound recordists, editors, translators, exhibition producers... along with the myriad other collaborators and interlocutors involved in our work as arts institutions, will be featured on the directory. We are also extending an invitation to other institutions to recommend people they have worked with, and people who have profile on the platform are able to recommend others in turn. In this manner, we seek to extend and decentralize the directory, and to have it function on the one hand as a promotional tool for the featured professionals, and on the other, as a valuable and trustworthy resource for people seeking to realize artistic projects in Lebanon. The directory will include video features and testimonials to map out the characters, histories, skill sets and forms of knowledge present in the cultural production community. The directory is a modest attempt at forming a networks of care, which spans seemingly obsolete technologies with hi tech ones, traditional forms of knowledge with state of the art manufacturing methods.

This program is supported by the Goethe Institut, Beirut.

شغل شغل شغل

دليل وموقع على الإنترنت كمرجع للعمال والحرفيين الذين يعملون ويتعاونون مع المؤسسات الفنية والثقافية في لبنان. هو عبارة عن صفحة تعريفية تفصيلية لكل حرفي وعامل ومؤسسة صغيرة. مع فيلم قصير وصور وعنوان مع كيفية التواصل. أي كل المعلومات اللازمة، إضافة إلى إمكانية للزائر للتصفح والكتابة والتعليق. هو دليل لجميع العاملين والتقنيين والحرفيين الموجودين في فلك مجتمع الإنتاج الثقافي. هو دليل لإرساء شبكة من التواصل والمعرفة العملية والتشبيك بين العاملين في ما بينهم والمؤسسات. والدليل، وإن كان للعاملين في فلك الإنتاج الثقافي، إلا أنه مفتوح للجميع. لهذا، فهو أيضاً موقع لخلق فرص عمل جديدة تزداد الحاجة إليها في ظل انهيار اقتصادي يبدو أنه طويل الأمد. هناك حاجة دائمة بين المؤسسات لحرفيين وتقنيين، وفي كل حدث ثقافي «معرض، ملتقى، تجهيز...» تبرز الحاجة إلى هكذا مهرة في مجالهم، أو إلى حرف لم تعد موجودة، أو تقنيين لأجهزة تتطلب دمجهم بالتقنية الحديثة. يأتي هذا الموقع لكي ينظم تحت مظلة كل أنواع هذه الحرف، ويعطي إمكانية الوصول إلى كل العمال والتقنيين، مع السيرة العملية لكل عامل «تقني وحرفي ومؤسسات» ومن استعان به وعمل معه سابقاً.

هذا البرنامج هو بدعم من الصندوق معهد غوته في بيروت.



Exhibitions

معارض



Exhibitions

Through incessant closures, difficulty paying for production or shipping due to financial restrictions imposed by banks, with damages incurred from the explosion...It is worth wondering if exhibitions are possible at all in Beirut. But we have been finding ways to make use of BAC's large space, inaugurating up to 3 exhibitions at a time. We have put in careful COVID measures and continue to develop economic and aesthetic approaches to be sure that the money we spend on exhibitions prioritizes paying artists, craftspeople and technicians, rather than take on material expenses for one-time use. Through these exhibitions we have been engaging with local and regional artists, creating platforms for under-represented artists with advanced practices, seeking out shared themes and approaches and most of all, trying to inject inspiration and motivation into our community of peers and audiences.



Cover: Shakeeb Abu Hamdan, Flattened to a Papery Thinness, 2021. Above: Shuruq Harb, Ghost at the Feast, 2021
الصفحة السابقة: شكيب أبو حمدان، مسطح حتى الرهافة الورقية، ٢٠٢١. بالأعلى: شروق حرب، شبح عند السحور، ٢٠٢١

معارض

للمعارض في المركز حيز أساسي من نشاطاته. ما نحاول القيام به وما ورد في التقديم والاقتراح الأساسي عند استلامنا المركز، هو أن المعارض تأتي حصيلة ورش نظرية ومنتديات يشارك فيها منظرون وأكاديميون إلى جانب الفنانين، من أجل بناء خطاب نظري متماسك حول أي موضوع فني سياسي اجتماعي نريد التطرق إليه. من هنا تصبح المعارض حصيلة لهذه الورش والنشاطات المختلفة، ولا يعود المعرض حدثاً واحداً بذاته، بل يتجاوز وتنتج عنه عدة أنشطة، من طاولة مفتوحة للنقاش أو مؤتمر أو سلسلة برامج حول الموضوع والبيئات، أي المحاور التي نعمل عليها. أضف إلى موقع المركز الجغرافي وتقاطعته بين نهر بيروت الملوث وما يعنيه هذا من نقاش بيني ومدني وعلاقة بشكل الدولة، وإلى تغير وجه المنطقة المحيطة به والتي تشهد عمراً كثيفاً يفكك النسيج الحضري للمنطقة والزراعي منه، ومن ثم سوق الأحد بقربه، السوق الشعبي الذي يفتح الباب أمام قضايا طبقية وهجرة يد عاملة ونسيج اجتماعي مكثف. كل هذه القضايا المحلية والتي هي في صلب الممارسة الفنية على صعيد عالمي، تقع في صلب المكان الجغرافي وفي صلب منهجيتنا في العمل أيضاً ومحور المعارض. أطلقنا في المركز برامج عدة طويلة الأمد، تأخذ أشكالاً مختلفة، أي عبارة عن عدة أنشطة ومنها المعارض طبقاً، فمثلاً تصبح الأعمال الفنية المرافقة لنشرتنا الإلكترونية «المشتق» والأعمال الفنية المختلفة والمتنوعة لبرنامج التكيليفات الصغيرة على منصاتنا الإلكترونية، محور معرض مع أكثر من ٢٠ فناناً محلياً. وهذا ما حصل في المعرض السابق المسمى «٢٠٢٠ قطع/وصل». أما برنامج الإقامة الفنية «برنامج آخر في المركز» وهو إقامة فنية لفنان محلي وفي منتصف حياته الفنية، مكثفة مترافقة مع أنشطة عدة ومع تعاون لصيق نظري وعملي من مدراء المركز لمدة ه أشهر، حصيلة هذه الإقامة معرض فردي يمتد على شهرين. ولأن المركز هو في صلب النقاش الدائر حول كل ما نمر به في لبنان من أزمة وانهيار اقتصادي مالي وتفكك أواصر الدولة، إلى الهجرة الكثيفة، كل هذا جعلنا نركز وتجاوز مع من بقي في المشهد الفني الثقافي، لإعطاء الحيز الأكبر من المعارض لفنانات/ين محليين غير غافلين عن أن هذا قد يسبب عزلة معينة. ولهذا، نحاول التعاون على قدر المستطاع مع فنانات/ين من المنطقة والعالم. في شهر حزيران افتتحنا ثلاثة معارض متزامنة ومتوازية، أي في الوقت عينه. معرض فردي للفنان اللبناني البريطاني شكيب أبو حمدان في الصالة رقم ٢، ومعرض إقامة الفنية هذا الفصل هو لمجموعة في الكاميلا المؤلفة من مخرجات وفنانات فيديو، وهم نور عويضة، ميرا عضومية وكارين ضومط، ومعرض فردي للفنانة الفلسطينية شروق حرب في الصالة رقم ١.

. شبح عند السحور | شروق حرب
. مسطح حتى الرهافة الورقية |
شكيب أبو حمدان

. التكاليف على سطح الحياة | ناديم الشوفي
. أرض وغبار | بالتعاون
مع ستوديو الأشغال العامة



Clockwise from top left:
Nadim Choufi, Race for the Surface, 2021;
Shuruq Harb, Ghost at the Feast, 2021;
Public Works Studio, Ground to Dust, 2021.

باتجاه عقارب الساعة من القمة: ناديم الشوفي، التكاليف على سطح الحياة، ٢٠٢١؛ شروق حرب، شبح عند السحور، ٢٠٢١؛ ستوديو الأشغال العامة، أرض وغبار، ٢٠٢١



Above: 20/20/On/Offline, 2021
Below: Shakeeb Abu Hamdan, Flattened to a Papery Thinness, 2021
في الأعلى: قطع/وصل، معرض جماعي (١٩ فنان)، ٢٠٢٠، في الأدنى: شكيب أبو حمدان، مسطح حتى الرهافة الورقية، ٢٠٢١

2021 Exhibitions

20/20/On/Offline | Group show of 19 artists

December 11, 2020 - March 31, 2021

The exhibition includes works that responded to Micro-Commissions 1, a reflection on the significance of hands mobilized to fight or to care for self and others, Micro-Commissions 2, which relied on the ability of drawing to address the current moment unburdened by the weight of representation, and Micro-Commissions 3, a reflection on the profound insecurity created by a regime obsessed with security and surveillance. The exhibition also contained a dark room blaring music made in response to the section on فرد (Individual) of The Derivative, 5 exquisitely detailed illustrations responding to the theme of صدى (Reverberations), and 5 tiny watercolors in response to رقم (Number).

Featured Artists: Myriam Boulos . Ghida Hachicho . Carla Habib . Bahij Jaroudi . Raphaele Macaron . Tracy Chahwan . Mohamad Kraytem . Nour Hifaoui Fakhoury . Danielle Davie, Lara Tabet, Malak Mroueh, Panos Abrahamian . Rayan Abdel Khelek . Sandy Chamoun . Aya Atoui . Renata Sabella . Leil Zahra . Sarah Saroufim . Hatem Imam

To Live and Let Live | Mohammad Berro

December 11, 2020 - March 31, 2021

In an installation combining animation, video documentation and snippets of audio interviews, Berro sets-up fragments from spoken and unspoken narratives and ideologies presented by these two entities. Through this approach, a shadowy and obscure figure known as "the other" is slowly revealed.

Ghost at the Feast | Shuruq Harb

June 9, 2021 - September 30, 2021

Ghost at the Feast brings together five major works conceived by Shuruq Harb over the past ten years. In continuous correspondence and conversation with the Beirut Art Center team, Harb has proposed new and existing iterations of her works, two of which were produced in Lebanon for the show.



معارض ٢٠٢١

٢٠٢٠ قطع/وصل (معرض جماعي-١٩ فنان)

١١ كانون الأول ٢٠٢٠ - ٣١ آذار ٢٠٢١

معرض جماعي لـ ١٩ فناناً هي حصيلة التكاليفات الفنية الصغيرة والأعمال المرافقة في النشرة الإلكترونية "المشتق".

أعمال متنوعة بين رسم وموسيقى وفيديو وصور فوتوغرافية، والمعرض، محاولة تلمس للعيش في مدينة مهمشة، وتواضع في ظل انهيار اقتصادي، غير واثقين من أن إبصار الطريق قد يؤدي إلى سلوكها، وهذه الأعمال بما فيها من فعل سياسي هي أيضاً فعل غضب وخفة.

معرض لأعمال يربط بينها أننا لسنا بخير ولم نزل نحاول أن ننسج لغة الكلام فيما بيننا، أو نحاول التواصل لعلنا نشعر بوجودنا.

الفنانون: ميريام بولس . غيدا حشيشو . كارلا حبيب . بهيج جارودي . رافايال معكرون . تراسي شهوان . محمد قريطم . نور حيفاوي فاخوري . دانيال دايفي . لارا ثابت . ملاك مروة . وبانوس ابراهميان . حاتم إمام . سارة ساروفيم . ريان عبد الخالق . ساندي شمعون . آية عطوي . ريناتا سابلا . ليل زهرة.

عيش ودع غيرك يعيش | محمد برو

١١ كانون الأول ٢٠٢٠ - ١٣ آذار ٢٠٢١

يناقش برو في المعرض، مفهوم الحرية الشخصية والشفافية والخصخصة كطرح سياسي دائم من قبل اليمين، أضف الى ما تحمله هذه الأفكار من وعود بالسعادة النهائية وخير المواطن والضيافة بما تحمله من علاقات قوة مشروطة ضمن حرية التعبير.

شبح عند السحور | شروق حرب

٩ حزيران ٢٠٢١ - ٣٠ أيلول ٢٠٢١

شبح عند السحور، يجمع خمسة أعمال رئيسية حملتها الفنانة شروق حرب على مدى السنوات العشر الماضية، اقترحت حرب من خلال مراسلات ومحادثات مستمرة بينها وبين فريق مركز بيروت للفن، تكراراً جديداً وقائماً لأعمالها هذه. اثنان من هذه الأعمال أنتجا في لبنان من أجل هذا المعرض.

2021 Exhibitions

Flattened to a Papery Thinness | Shakeeb Abu Hamdan

June 9, 2021 - September 30, 2021

Shakeeb Abu Hamdan's solo show is something of a botched crime scene, a literal paper trail. Through relentless iterations -including discrete drawings, large historical friezes, disorienting spatial experiments, and cryptic dioramas- Shakeeb has been broadening his eclectic library of found, manipulated comic references, decontextualized educational drawings, as well as his own drawings and scribbles. The exhibition is in conjunction with his new book published with samandal in English and Arabic.

At the Edge of the Forest, a Garden | The Camelia Committee

June 9, 2021 - September 30, 2021

The Camelia Committee is composed of a body of three: Mira Adoumier, Carine Doumit, and Nour Ouayda. as they inhabit a space, each image, each sound, each word, is multiplied by three, a multitude of times.

Race for the Surface | Nadim El Choufi

December 9, 2021 - April 29, 2022

For his first institutional showing, Choufi presents The Sky Oscillates Between Eternity and Its Immediate Consequences (2021), the winner of the first edition of Art Jameel's digital commissions.

Cohabiting the space alongside the film, is Full Body Stretch, a series of sculptures made of PVC tubing, silicon appendages, fiberglass membranes and squirting cloudy fluids. The sculptures, commissioned by Beirut Art Center, function like clunky incontinent waste management systems, full of inefficient twists, turns, and leaks.

Ground to Dust | Public Works Studio

December 9, 2021 - April 29, 2022

This is the first institutional presentation of Public Works Studio (PW): a multidisciplinary research, advocacy and design collective based in Beirut. Since its formation in 2012, the collective has been observing how the systematic commodification of land has deprived people of basic rights; namely the right to produce, belong to, appropriate and change lived space, as well as the right to shape individual and collective memories of it.

Rather than approach the format of the exhibition with any kind of finality, PW has created a site as unstable as the environments it investigates. The exhibition includes a live component in the form of a Public Works Studio outpost: a library of print publications and online projects produced over the span of a decade and an open forum where a series of meetings, symposiums and participatory interventions will be held throughout the exhibition.

معارض ٢٠٢١

مُسَطَّحٌ حَتَّى الرَّهَافَةِ الْوَرَقِيَّةِ | شكيب أبو حمدان

٩ حزيران ٢٠٢١ - ٣٠ أيلول ٢٠٢١

يقدم شكيب أبو حمدان معرضه الفردي في ما يشبه مسرح لجريمة فاشلة وغير مُتَقَنَّة التنفيذ، تأخذ شكل مسارٍ كتابيٍّ ورقيٍّ. من خلال مجموعة من التكرارات المتواصلة واللجوجة - بما في ذلك الرسومات المُتَفَاصِلَة والأفاريز التاريخية الكبيرة والتجارب المكانية المُربِكة والديورامات المُبْهَمة والمُسَقَّرة - يقوم الفنان بتوسيع مكتبته الانتقائية والمتنوعة من خلال مجموعة من المراجع الهزلية الموجودة أو المُعالِجة ومن الرسومات التعليمية المفصلة عن سياقها، بالإضافة إلى رسوماته وخربشاته وتدويناته الخاصة. يأتي معرض شكيب أبو حمدان بالتزامن مع إطلاق كتابه الجديد الذي تنشره مجلة «السَّمَنْدَل» باللغتين الإنجليزية والعربية.

على مشارف الغابة حديقة | مجموعة في الكميليا

٩ حزيران ٢٠٢١ - ٣٠ أيلول ٢٠٢١

تتألف مجموعة في الكميليا من ثلاثة أعضاء هم ميرا عضويمه وكارين ضومط ونور عويضة. وعندما تسكن مساحة ما، تتناسل الصور والأصوات والكلمات وتتضاعف مرّات عديدة.

التكالب على سطح الحياة | نديم الشوفي

٩ كانون الأول ٢٠٢١ - ٢٩ نيسان ٢٠٢٢

يتشرف مركز بيروت للفن أن يعلن عن معرض "التكالب على سطح الحياة"، وهو معرض فردي للفنان نديم الشوفي. يقدم شوفي، في أول عرض مؤسسي له، فيلمًا بعنوان "ما بين الخلود وتلبّد الغيوم" (٢٠٢١)، وهو الفيلم الذي حاز على جائزة برنامج "فن جميل" للتكليفات الفنية الرقمية بنسختها الأولى.

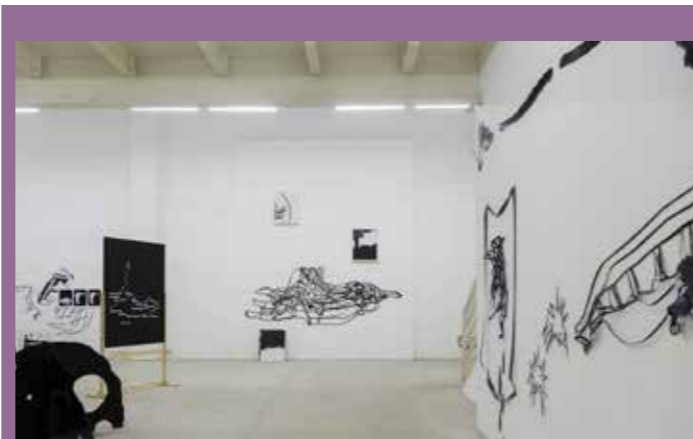
يتم عرض مجسمات على شكل تمديد كامل للجسم، وهي سلسلة من المنحوتات المصنوعة من أنابيب PVC وملحقات السيليكون وأغشية الألياف الزجاجية وتدفق السوائل الغائمة وذلك على أرض المساحة المخصصة لعرض الفيلم.

أرضٌ وغبار | استوديو أشغال عامة

٩ كانون الأول ٢٠٢١ - ٢٩ نيسان ٢٠٢٢

دأب المركز منذ تأسيسه في عام ٢٠١٢، على مراقبة آثار التحويل الممنهج للأرض إلى سلعة وحرمان الناس حقوقهم الأساسية، كالحق في إنتاج مكان للعيش والانتماء إليه، والتكثيف فيه وتغييره، وكذلك الحق في تكوين ذكريات فردية وجماعية حوله. توجب على أشغال عامة إيجاد اللغة المرئية المناسبة للتعامل مع التزايد الهائل للتحديات البيئية والاجتماعية في لبنان، فضلاً عن مواجهة الطبيعة اللامتناهية وغير المرئية لشبكات النيوليبرالية المترابطة.

ابتعد استوديو أشغال عامة عن شكل المعرض التقليدي بأشكاله النهائية، فأنشأه ليكون مشابهاً للسيارات التي يعمل فيها. يشتمل المعرض على مكون حي، من مكتبة للمنشورات الورقية المطبوعة والمشاريع الرقمية التي تم إنتاجها على مدى عقد من الزمن، إلى منتدى مفتوح تعقد خلاله سلسلة من الاجتماعات والندوات والمدخلات التشاركية طوال فترة المعرض.



Exhibitions Program 2022

Broken Pitcher

Group Exhibition . Concept by Natascha Sadr-Haghighian, Peter Eramian, and Marina Christodoulidou

Opening June 2022

A crucial meeting at a bank, negotiating over the foreclosure of a family house in Larnaca, Cyprus in 2019 is reenacted in a short video. The foreclosure is one of many on the island, an austerity measure that is part of the bailout agreement between Cyprus and the European Troika (EC, ECB and IMF). Inspired by Abbas Kiarostami's film „First Case - Second Case“ (1981, Iran), the video clip of the bank meeting is then shown to people from various backgrounds who are asked to respond to the question: „ In your opinion what should the employees of the bank do?“. The resulting two-part film travels in a modular form either as a film for screenings, or as an installation together with the walkable scene's set that functions as exhibition space. The scene at the bank including the set is developed after memory protocols of the affected family and their lawyers. The set is produced collaboratively with artists and artisans based in Cyprus. Several art works of the collaborators referencing items found in a bank room are added to the set as part of the interior.

The approach of the entire production is one of collaboration as a practice of collectivity. The selection of respondees traces personal connections, friendships and expertise shared in and over various communities.

The Beirut iteration of the project will include works by Chrytéle Khodr, Carey Young, Christian Zahr, Firas Hallak, Helene Kazan, Levi Orta & Núria Güell, Mahmoud Safadi, Petra Serhal, and Tariq Kiblawi (tentative list)



برنامج المعارض ٢٠٢٢

لإبريق مكسور

معرض جماعي بالتعاون مع ناتاشا الصدر - هاقيقيان، بيتر إيراميان، ومارينا كريستودوليدو
حزيران ٢٠٢٢

يتم اجتماع حاسم في مصرف ، التفاوض على حبس الرهن منزل الأسرة في لارنكا ، قبرص في عام ٢٠١٩ في شريط فيديو قصير. إن حبس الرهن هو واحد من العديد في الجزيرة ، وهو إجراء تقشفي يشكل جزءاً من اتفاقية الإنقاذ بين قبرص والترويكا الأوروبية (الاتحاد الأوروبي ، والبنك المركزي الأوروبي ، وصندوق النقد الدولي). واستلهاما لفيلم عباس كياروستامي «الحالة الأولى - الحالة الثانية» (١٩٨١ ، إيران) ، يعرض الفيديو كليب لاجتماع البنك على الناس من مختلف الخلفيات الذين يطلب منهم الرد على السؤال: «في رأيك ماذا ينبغي لموظفي البنك أن يفعلوا؟». وتشمل الردود المصورة وجهات نظر أصحاب المصالح في قبرص وخارجها. الفيلم الناتج من جزئين سوف يسافر في شكل نموذجي إما كفيلم للعرض ، أو كتركيب جنباً إلى جنب مع مجموعة المشهد القابل للمشاهدة التي تعمل كحيز للعرض. ويتم وضع المشهد في المصرف بما في ذلك المجموعة بعد بروتوكولات ذاكرة الأسرة المتضررة ومحاميهم. ويتم إنتاج المجموعة بالتعاون مع الفنانين والحرفيين الموجودين في قبرص. وتضاف إلى المجموعة عدة أعمال فنية للمتعاونين تشير إلى الأنصاف الموجودة في غرفة مصرفية كجزء من المنطقة الداخلية.

ونهج الإنتاج برمته نهج التعاون كتمارس جماعية. ويتبع اختيار المستجيبين صلات شخصية وصدقات وخبرات مشتركة في مختلف المجتمعات المحلية وفيما بينها.

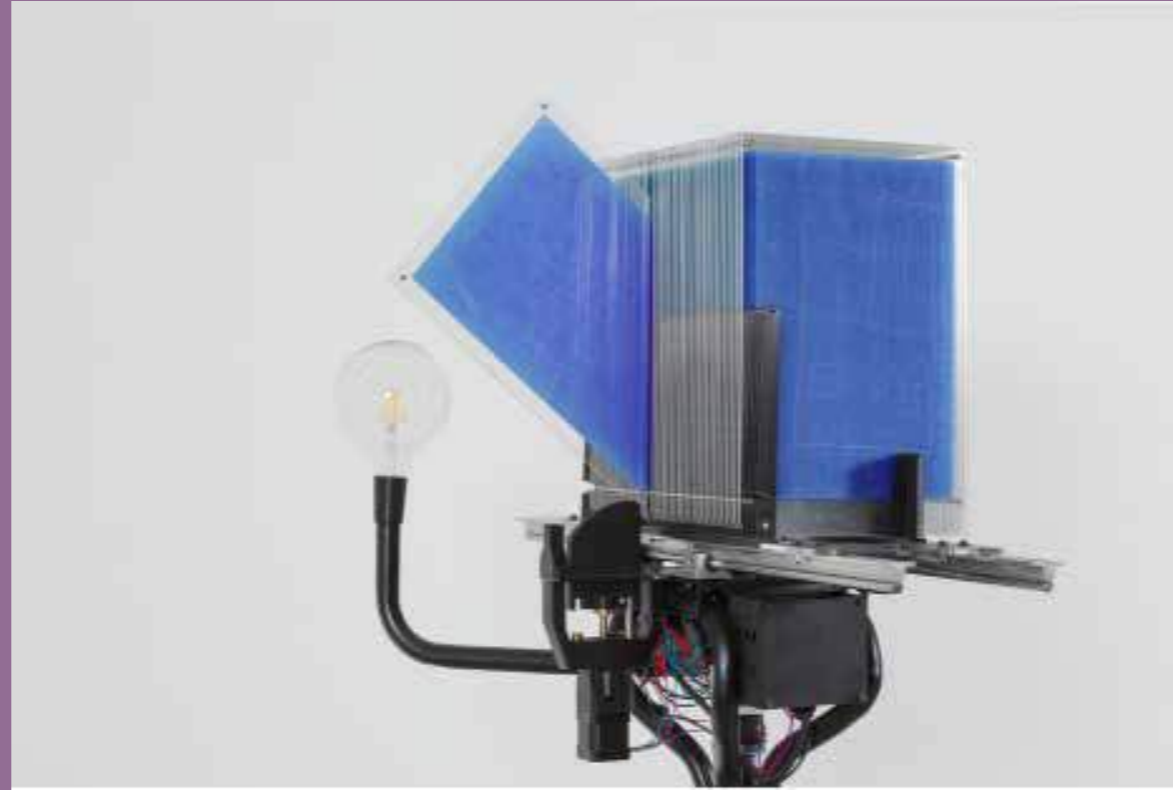
وسيشمل العدد من المشروع في بيروت أعمال كريستيل خضر ، وكاري يونغ ، وكريستيان زهر ، وفيراس هلاك ، وهيلين كازان ، وليفي أورتا ونوريا جويل ، ومحمود صفدي ، وبترا سرهال ، وطارق كيبلاوي (القائمة المؤقتة).

Exhibitions Program 2022

Omar Mismar

Solo Exhibition
June 2022

Omar Mismar is a visual artist based in Beirut. His practice is project driven, probing the entanglement of art and politics, and the aesthetics of disaster. Mismar takes up conflict and its representations via form deliberations, material interventions, and translation strategies, using the performative as gesture and rehearsal. He has participated in exhibitions in TBA21, Vienna (2021), San José Museum of Art, San José (2018), Tabakalera, San Sebastian (2018), the MMAG Foundation, Amman (2018), MoMA, New York (2018), Home Works 8, Ashkal Alwan, Beirut (2019), Oakland Museum, California (2020) among others. Mismar is Assistant Professor of Visual Arts at the American University of Beirut.



برنامج المعارض ٢٠٢٢

عمر مسمار

معرض فردي
حزيران ٢٠٢٢

عمر مسمار فنان تشكيلي يقيم في بيروت، تندفع ممارسته عبر مشاريع متنوعة، تسبر أغوار التشابكات بين الفني والسياسي، وجماليات الكارثة. يتناول مسمار الصراع وتمثيلاته عبر مداولات النماذج والتدخلات المادية واستراتيجيات الترجمة، مُستخدماً الأداء كبادرة وتجربة. شارك مسمار في معارض عديدة في متحف سان خوسيه للفنون و Tabakalera و MoMa و Home Works 8 و VideoBrasil، ومتحف أوكلاند، ومتحف Leslie Lohman، و Hamburg Phototriennale وغيرها، كما قام بالتدريس في كلية كاليفورنيا للفنون، وجامعة سان فرانسيسكو، والأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة، والجامعة الأمريكية في بيروت، وهو محرر فني لمجلة Rusted Radishes الأدبية والفنية في بيروت.



Exhibitions Program 2022

MC #5: Maintain

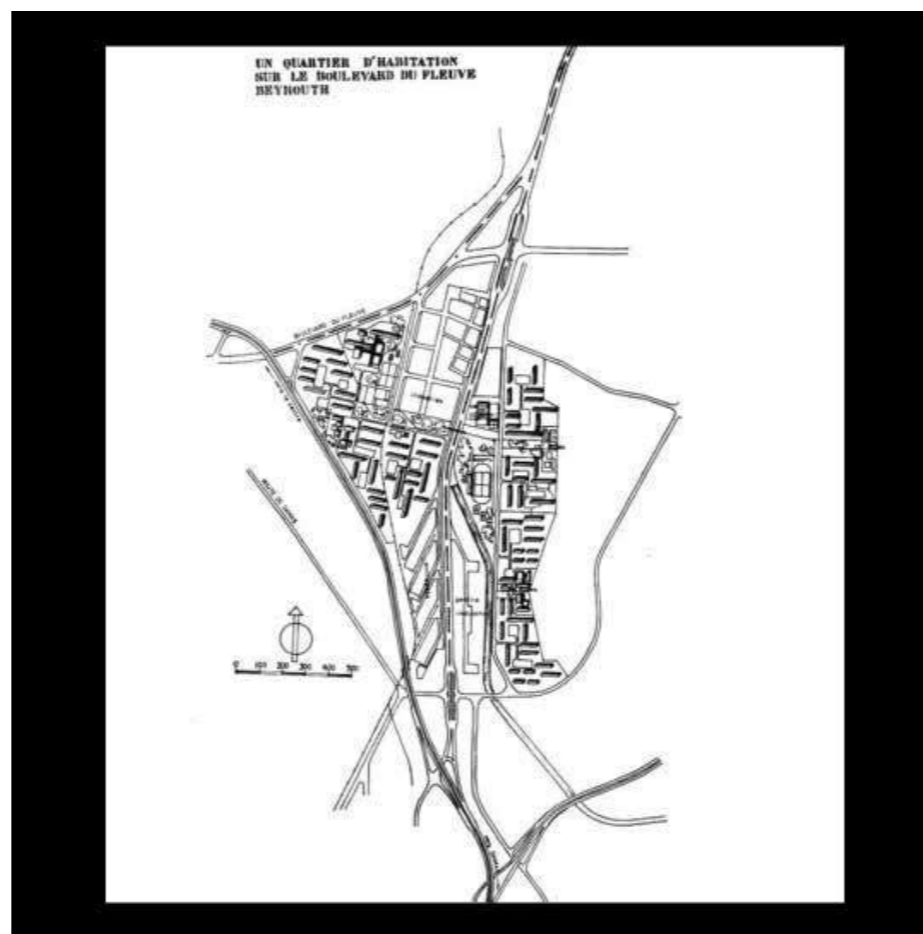
Group show with Yalla Bala Manyake, Qorras, Haven for Artists, and Collective for Architecture
October 2022

The curator, far from the associations the term might conjure in the context of contemporary art today, was originally a custodian. S/he was the one who cared for a collection, who cured and preserved its narratives, restored the voices within it back to health. With this in mind, we wonder if one could curate Beirut, and whether the act of curating might still hold within it the infinitesimal ability to heal.

Given the history of this city, it is difficult to talk about the destruction of Beirut today without falling into age-old necrophilic tropes. But one cannot curate this place without grappling with decay, without trying to hold disintegration, without breathing the density of death lingering in the air like thick dust.

We know that there can be no healing alone, that it can only be achieved collectively, like justice, like freedom. Yet, the need to survive doesn't always bring out the most noble version of ourselves, and we are not always ready to come together at the times when doing so is most urgently needed. Maybe it is about clarifying the terms of this coming together: who gets to come, where, and to develop what common practices? What seems certain to us is that no collectivity is possible without love, without pleasure, without care and without politics.

For our 5th cycle of Micro-Commissions and the upcoming exhibition, we have approached 4 collectives to ask each of them to care for their Beirut, through 4 interventions by 1 or 4 or no artists.



برنامج المعارض ٢٠٢٢

تكليفات صغيرة رقم ٥ - أن نحافظ
معرض جماعي مع يلا بلا منيكة، كراس، هايفن للفنانات/ين،
مجموعة للعمارة في لبنان
تشرين الأول ٢٠٢٢

إن التنسيق الفني، وقبل أن ترتبط به كل معاني الفن المعاصر اليوم، كان بالأصل فعل وصاية، إذ كان المنسق/ة وصياً على مجموعة فنية، ومسؤولاً على العناية بأصواتها، والحفاظ على سردياتها. بهذا الطرح، تتساءل عن امكانية تنسيق بيروت، وعمّا إذا كان فعل التنسيق لا يزال يقدر أن يحمل في داخله تلك القدرة المتناهية الصغر على الرعاية والشفاء. عند النظر لتاريخ هذه المدينة، يصعب الحديث عن دمارها دون الوقوع في أشراك نيكروفيلية أزلية، ولا يمكن للمرء أن ينسق هذه المدينة دون مصارعة التفكك، ودون المحاولة بالإمسك بالأمور المتحللة، وتنفس ثقل الموت الذي يبرز في الهواء مثل غبار كثيف.

نعلم أن الشفاء ليس فعلاً فردياً، وأن السبيل الوحيد لتحقيقه يكمن في التشارك، كما العدالة والحرية، ومع ذلك، فإن غريزة النجاة قد تمنعنا في بعض الأحيان من أن نكون أنبل نسخ من أنفسنا، وقد نكون في أحيان أخرى غير جاهزين للتجمع والتشارك، رغم أننا في أمس الحاجة لذلك. ربما علينا الآن أن نوضح شروط هذا التجمع: من سيأتي؟ ومتى؟ وبغرض أي ممارسة مشتركة؟ الأكيد، بالنسبة لنا، أن التشارك لا يتم بدون حب، ومتعة، ورعاية وسياسة.

للنسخة الخامسة من التكليفات الصغيرة ولمعرض القادم، تواصلنا مع ٤ تشكيلات وطلبتنا منهم رعاية بيروت، عبر ٤ مداخلات من ١ إلى ٤ فنانات أو فنانون أو لا أحد.



Exhibitions Program 2022

Rheim Alkadhi

Solo show

October 2022

Intermedia artist Rheim Alkadhi works with images, text and objects, and references the body as an ongoing index, interposing it in decidedly unfixed conditions. Her work relies on live contexts to generate immediacies and locate collective points of departure.

Alkadhi's work has been shown in solo and group exhibitions internationally, including IM_MOBIILTIES, Galerie KUB, Leipzig (2017); New Narratives: Thinking Economics Differently, Kunstgebäude Stuttgart (2017); 11th Shanghai Biennale (2016); Sites of Return, Qalandiya International, Ramallah (2016); do it بالعربي [in Arabic], Sharjah Art Foundation (2016); 8th Asia Pacific Triennial of Contemporary Art, Queensland Art Gallery, Brisbane (2015); Sharjah Biennial 12 (2015); Here and Elsewhere, New Museum, New York (2014); dOCUMENTA (13), Kassel (2012), and the Jerusalem Show (2012).

Alkadhi was awarded a grant from Mophradat, Brussels (2017) and a fellowship in visual art at the Rockefeller Foundation Bellagio Center, Italy (2017) and at Akademie Schloss Solitude, Stuttgart (2016), where she developed and performed the live work Köln Phantasm. She has developed works in residence with the Ramallah Municipality, West Bank (2016); at the Autonomous Cultural Center, Weimar (2016); A.i.R, Art Dubai, Dubai (2015) and Sharjah Art Foundation (2014), among others.



برنامج المعارض ٢٠٢٢

ريم القاضي

معرض فردي

تشرين الأول ٢٠٢٢

ريم القاضي فنانة متعددة التخصصات، تقوم باستخدام الصور والنصوص والأغراض، وهي عادة ما تتطرق إلى الجسد كمؤشر متواصل ومتداخل في ظروف غير ثابتة. يعتمد عملها على السياقات الحية للآني وتحديد المؤشرات الجماعية للرحيل.

شاركت القاضي على الصعيد الدولي في معارض فردية وجماعية، ومن ضمنها: «أيم موبيليتيز»، غاليري كوب، لايبزيغ (٢٠١٧): «روايات جديدة: التفكير الاقتصادي المتباين»، كونستغيبود شتوتغارد (٢٠١٧): بينالي شانغهاي ١١ (٢٠١٦): «مواقع العودة»، قلنديا الدولي، رام الله (٢٠١٦): do it بالعربي، مؤسسة الشارقة للفنون (٢٠١٦): ترييالي آسيا باسيفيك للفنون المعاصرة ٨، غاليري كوينزلاند للفنون، بريسيان (٢٠١٥): بينالي الشارقة ١٢ (٢٠١٥): «هنا وهناك»، المتحف الجديد، نيويورك (٢٠١٤): دكيومنتا (١٣)، كاسل (٢٠١٢): معرض القدس «على أبواب الجنة» (٢٠١٢).

حازت القاضي على منحة من مفردات، بروكسل (٢٠١٧) وحظيت بزمالة في الفنون البصرية مع مركز بيلاريو التابع لمؤسسة روكفيليز، إيطاليا (٢٠١٧) وأكاديمية شلوس سوليتيود شتوتغارد (٢٠١٦)، حيث قامت بتقديم العمل الحي «كولن فانتازم» وتطويره. قامت استغلت على أعمال كثيرة أثناء فترة إقامتها الفنية في رام الله، الضفة الغربية (٢٠١٦): وفي المركز الثقافي المستقل، فايمار (٢٠١٦): أ.ي.ر، وأرت دبي، دبي (٢٠١٥) ومؤسسة الشارقة للفنون (٢٠١٤)، وغيرها..

Skill Building Workshops ●

ورش عمل



Skill Building Workshops

Art handlers, exhibition producers, and technicians are a rare breed in these parts. To remedy this fact, we are seeking knowledgeable, experienced producers to think with us about an expansive program of training workshops. If the skills are not here, then we want to build them up from the ground up. We want to produce the next generation of master exhibition makers here in Lebanon, bringing them up to speed with international production standards, all the while taking into account the local circumstances of the industry. How can one be an ethical producer, to think of the least wasteful, most sustainable ways to make shows? What are the gender disparities on the ground and how can one remedy them? What are the small economies in place and how can one benefit them without compromising on quality?

The Technical Direction Workshop Series at Beirut Art Center is a multi-part year-long workshop on exhibition mounting and production in Beirut. It includes a series of concentrated and multi-faceted modules that identify several areas of expertise and the ethics within them—from hanging a frame to setting up complex AV systems, from working with highly specialized experts to prioritizing ways to collaborate with craftspeople locally, from budgeting and scheduling to workplace codes of conduct, from devising fair pay structures to dismantling gender gaps in the field.

The workshops are also meant to generate a substantial bit of BAC's programming, partnering with sister-institutions city-wide, to generate real-life scenarios for the participants on the one hand, and to think of different ways to use culture as a vehicle for collaboration and inspiration in a devastated city.

This program is supported by the Roberto Cimetta Fund and Mophradat.



ورش عمل

هو مشروع طويل الأمد، عبارة عن سلسلة ورش عمل مكثفة ومتخصصة في العمل التقني والإداري الذي يتعلق بالمراكز والمؤسسات الثقافية الفنية والمتاحف، أي كل ما يختص بالشؤون التقنية والإدارية للمعارض على أنواعها، وكل ما يطال العمل الإداري من ناحية الميزانية والمتابعة اللوجستية، وتفاصيل التنسيق ما قبل المعرض، والعلاقة مع الفنانين بالشق التقني وكيفية مراحل وتنظيم العمل.

من المعروف أن هناك عددًا قليلًا من المديرين التقنيين التنفيذيين والعاملين في هذا الحقل، أي في حقل الإنتاج الثقافي في البلد، لا يتعدون عدد أصابع اليد. ما نواجهه من مشاكل وعقد في كل مرة، نضع وتركب ونجهز معرضًا على اختلاف الأعمال فيه وتنوعها، هو شأن نتشارك فيه مع المؤسسات الشقيقة أيضًا. أضف إلى عدم وجود تواصل دائم مع الحرفيين من نجارين وكهربائيين وصناعيين وحدادين، والذي يعتبر ضرورة لإنتاج وتركيب الأعمال في المعارض، يأتي هذا المشروع لنسج صلات مع هذه الحرف كضرورة لبقائهم، لأن معظم هذه الورش مهددة بالإقفال.

ولأن العاملين في القطاع الثقافي، وبالأخص التقنيين منهم، هم جزء لا يتجزأ من هذا النسيج، وبسبب غياب النقابات التي تحمي حقوقهم، وغياب تنظيم القطاع بشكل عام، وعدم وجود دليل موحد لكيفية العمل، والعلاقة مع المؤسسات وأهمية هذا القطاع بتشبيكه مع حرفيين من خارجه، تأتي ورش العمل هذه في محاولة لتمكين هذا القطاع والعاملين فيه، من تنظيم أمورهم وأيضًا لخلق فرص عمل جديدة.

دورات وورش متنوعة ممتدة على عدد من الأسابيع مع خبراء وتقنيين من الخارج يتشاركون خبراتهم مع التقنيين والعاملين في المتاحف والمؤسسات ومع العاملين الحرفيين الذين يتنقلون بين هذه المؤسسات. تطال هذه الورش جميع التفاصيل اللازمة، من كيف نتج أعمالًا بكلفة قليلة، إلى حلول للأعمال المعقدة، إلى دورات في السمع البصري للتجهيزات الفنية الخ... إضافة إلى ورش عمل حول حقوق هؤلاء العاملين من توحيد الأجور، إلى الضمان وساعات العمل والعلاقة في ما بينهم وبين هذه المؤسسات.

هذا البرنامج هو بدعم من الصندوق روبرتو شيمتا، ومفردات.

Nano-Neon Public Art Commissions

تکلیفات
النانو-نیون

b. BEIRUT ART CENTER
مركز بيروت للفن



Nano-Neon Public Art Commissions

The Darkness that is Upon Us
Edition #1: Natascha Sadr Haghghian

The power's out again. Yet here we are trying to think of age-old questions of public and private space, the role of institutions as beacons of culture, modes of address when surrounded by gentrification, by environmental disaster, by systemic racism, and paranoid police. We are drowning in darkness, and as everything decays in a state well beyond failure, we hold onto meaning wherever it makes itself available to us. Mainly we find it in working with others, though we have yet to come to terms with a whole new set of absurdities created by this very way of working.

From this candlelit pitch black space that is our hearts, that is our cavernous heads, our homes, we ask you, the luminary artist, to scribble something meaningful on a piece of paper, on your note app, on a napkin... You can do so blindly, either because it is dark where you are too, or because you have chosen to close your eyes for a moment. We request that you allow us to turn that scribble, that drawing, that word or sentence into a neon sign to hang over the entrance to the center, as a public artwork of nano-scale.

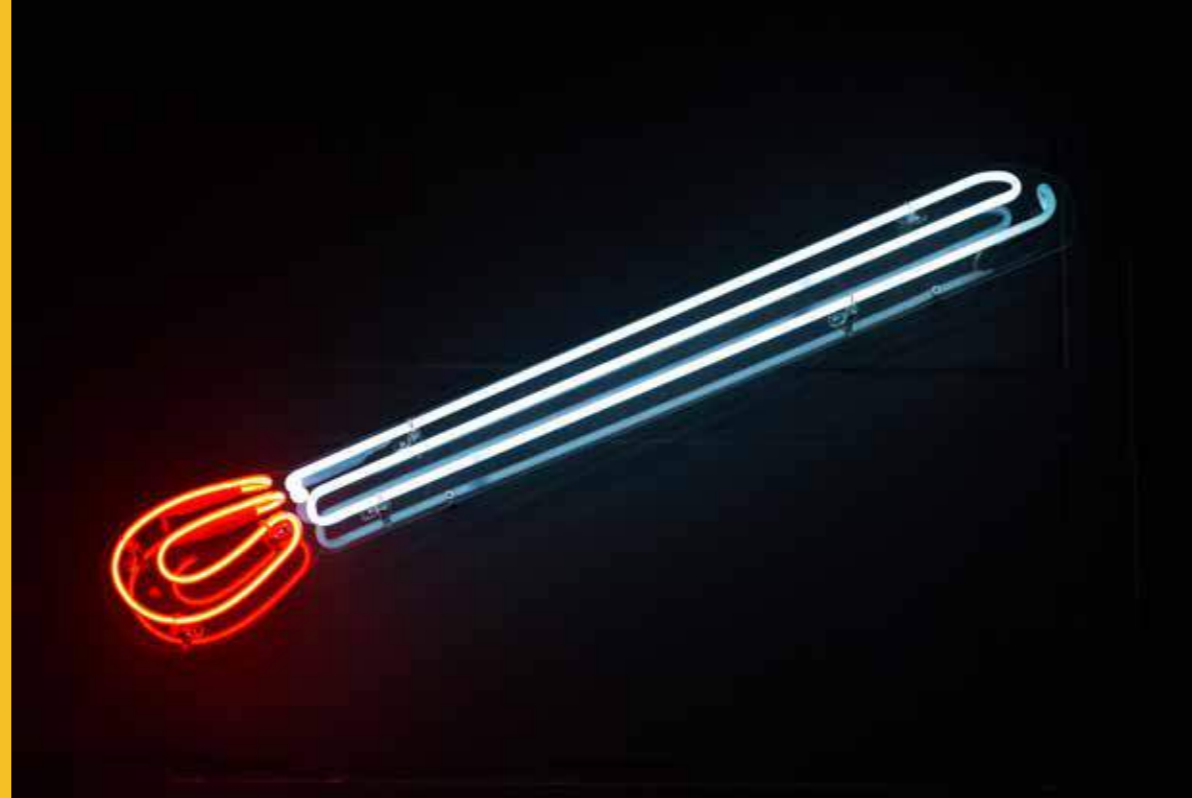
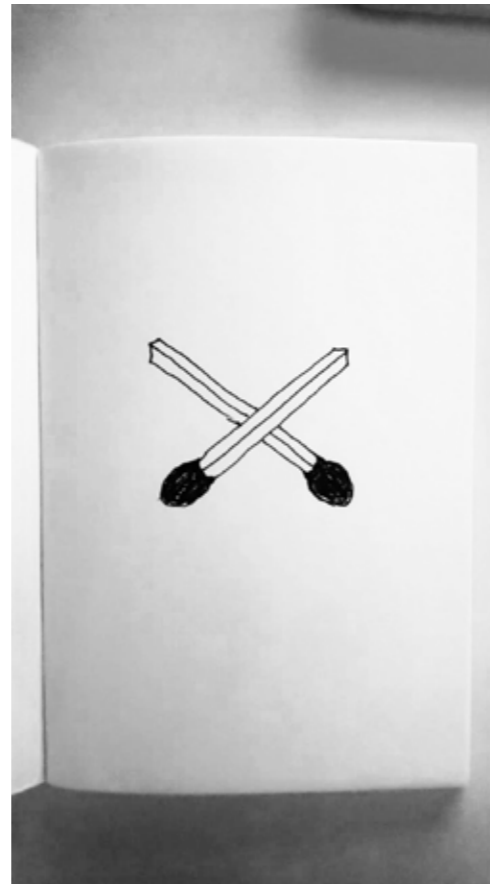
When it's this hot and this tense, forming a huddle is not always necessarily desirable, we can't always stand to be around one another, even if we know that huddles are the only way out of the profound darkness we are in. Perhaps when the weather cools down and we desire heat again, we might momentarily come together around this little glowing ember of yours to ponder what anything means anymore.

We are happy to announce Natascha Sadr Haghghian as the first of our new Nano-Neon Public Art Commission.

Natascha Sadr Haghghian is an artist known for assuming multiple identities. Her official press releases and gallery biographies conflict on country of origin, date of birth, and place of residence. <https://bioswop.net/>

Editions of this commission are available for sale.
All proceeds will help support Beirut Art Center's program and operations.

This Darkness that is Upon Us, 2021
Cathode neon mounted on plexiglass, 220V tranformer
45 x 103 cm
Edition 5 + 1AP
Price: 3,500.-USD



تكليفات نانو- نيون

هذا الظلام الذي يغشانا
تكليف رقم 1: ناتاشا صدر هاقيقان

انقطع التيار الكهربائي من جديد. ومع ذلك، مازلنا نحاول التفكير في أسئلة العمر الماضي المتعلقة بالمساحات العامة والخاصة، ودور المؤسسات كمنارات للثقافة، والسبل التي تتبعها حين تحيط بها محاولات الإستحلال المدني، أو عندما تهددها الكوارث البيئية أو العنصرية الممنهجة، وخطر رجال الشرطة المصابين بجنون العظمة.

نغرق في الظلام، وبينما يتحلل كل شيء إلى مرحلة اللاعودة، نتمسك بالمعنى ما استطعنا، وغالبًا ما نجد في العمل مع الآخرين، هذا العمل الذي لا زلنا نتعلم قواعده التي تخرج أحيانًا عن المنطق.

نطلب منك، أيها الفنان الألمعي، في هذه المساحة السوداء المضاءة بالشموع، والتي هي قلوبنا، ورؤوسنا الكهفية ومنازلنا، أن تخرّب شيئًا ذا معنى على قطعة من الورق، في تطبيق Notes أو على مندبل... يمكنك القيام بذلك بطريقة عمياء، فقد يكون المكان حيث انت مظلم أيضًا، أو لأنك اخترت أن تغمض عينيك للحظة. نطلب منك أن تسمح لنا بتحويل تلك الخربشة، أو الرسم، أو الكلمة أو الجملة إلى لافتة نيون نعلقها فوق مدخل المركز. كعمل فني عام متناهي الصغر.

لن يكون محببًا أن نقيم تجمّعًا عندما يكون الطقس متوترًا وحارًا، ولن يكون مستحسنًا أن نحيط ببعضنا البعض في هذا الجو، حتى لو كنا نعلم أن التجمعات هي السبيل الوحيد للخروج من الظلام العميق الذي نعيش فيه. ربما نلتقي من جديد، للحظات، عندما يبرد الطقس وعندما نتوق إلى الحرارة مرة أخرى، فنتحلق حول جمرتك المتوهجة الصغيرة تلك للتفكير فيما قد يعنيه أي شيء بعد الآن.

نعلن ناتاشا صدر هاقيقان كأول تكليف لنا ضمن تكليفات النانو- نيون.

ناتاشا صدر هاقيقان هي فنانة معروفة في أخذ عذّة هويّات. تدور بياناتها الصحفية الرسمية وسيرها الذاتية للمعارض حول مواضيع بلد المنشأ وتاريخ الولادة ومكان السكن. <https://bioswop.net/>

BAC in Figures

In the past
two years,
BAC has...

developed **8** new
programs

launched **3** issues
of our new online
publication

worked with over
35 local and regional
artists

commissioned
30 new texts and
essays

had **3** residencies for
emerging local artists
and collectives

collaborated with **14**
sister institutions and
collectives

garnered a
social media
following in the
10,000s

hosted **3** cultural
festivals for local
organizations

developed continuous
work relationships with
tens of translators,
designers, filmmakers,
and other cultural
practitioners

BAC Financial statement 2021

The budget is divided into 3 currencies due to the multiple exchange rates for the US Dollar in the Lebanese market

INCOMES	USD Fresh	USD Bank	LBP
Ending Balance 2020	\$-	\$6,856	LBP-
Public & Private Institutions (Confirmed)	\$82,555	\$-	LBP-
Private Donors	\$105,000	\$60,000	LBP4,900,000
Benefits from Editions and Publications	\$-	\$1,450	LBP22,418,500
Renting the Space	\$2,300	\$-	LBP-
TOTAL REVENUES	\$210,200	\$113,956	LBP-
EXPENSES			
OPERATING COSTS			
Yearly Rent	\$2,819	\$25,000	LBP-
Municipality Charges	\$440	\$-	LBP-
Major Works and Furniture	\$2,566	\$-	LBP-
Electronic Supplies	\$7,655	\$22	LBP5,000
Other Space Fees (Electricity, Telephone Internet, Office Supplies, Repairs & Maintenance...)	\$8,597	\$12,963	LBP7,735,150
Salaries & Services	\$43,107	\$87,339	LBP15,000,000
Communication	\$8,602	\$2,452	LBP-
Bank Fees & Interest	\$-	\$696	LBP-
TOTAL OPERATING COST	\$73,786	\$128,472	LBP22,740,150
ACTIVITIES			
Exhibitions (4 Exhibitions/Year: Shuruq Harb, Shakeeb Abu Hamdan, Nadim el Choufi, Public Works)	\$24,312	\$9,637	LBP-
Artist in Residence Program (Residency + Exhibitions: The Camelia Committee)	\$6,696	\$8,198	LBP-
The Derivative: Issue 2	\$8,504	\$7,419	LBP-
Community Garden: From the Rooftops	\$9,991	\$828	LBP-
Micro-Commissions (3 Editions 4-5 artist/Edition)	\$3,915	\$49	LBP-
Publication	\$2,100	\$-	LBP-
Mediatheque	\$1,200	\$-	LBP-
TOTAL ACTIVITIES	\$55,518	\$26,131	LBP-
Miscellaneous			
TOTAL EXPENSES	\$130,54	\$154,603	LBP22,740,150
Balance	\$59,801	\$(186,297)	LBP13,6798,350
Exchange Fresh USD (Fresh @20000LBPXUSD)		\$(16,827.92)	\$683.92
Balance after exchange	\$43,657	\$-	LBP-

BAC Budget 2022

INCOMES	USD Fresh	USD Bank	LBP
Ending Balance 2021	\$43,657	\$-	LBP-
Public & Private Institutions (Confirmed)	\$24,000	\$-	LBP-
Public & Private institutions (Expected)	\$9,000	\$2,500	LBP-
Private Donors	\$5,000	\$-	LBP-
Private Donors (Expected)	\$60,000	\$60,000	LBP-
Sponsors / Financial Support (Expected)	\$-	\$-	LBP-
Benefits from Editions and Publications	\$5,000	\$5,000	LBP20,000,000
Renting the Space	\$2,000	\$5,000	LBP-
Fundraising Efforts (To Find)	\$48,482	\$195,366	LBP46,035,325
TOTAL REVENUES	\$197,139	\$267,866	LBP66,035,325
EXPENSES			
OPERATING COSTS			
Yearly Rent	\$-	\$57,720	LBP-
Municipality Charges	\$-	\$-	LBP10,100,000
Major Works and Furniture	\$4,000	\$900	LBP-
Electronic Supplies	\$6,700	\$300	LBP-
Other Space Fees (Electricity, Telephone Internet, Office Supplies, Repairs & Maintenance...)	\$15,293	\$21,346	LBP20,723,650
Salaries & Services	\$47,500	\$113,600	LBP35,211,675
Communication	\$3,186	\$-	LBP-
Bank Fees & Interest	\$360	\$1,200	LBP-
TOTAL OPERATING COST	\$77,039	\$195,066	LBP66,035,325
ACTIVITIES			
Exhibition 1 + Public Events: Broken Pitcher Group Show	\$20,000	\$4,000	LBP-
Exhibition 2 + Public Events: Omar Mismar Solo Show	\$3,000	\$3,000	LBP-
Exhibition 3 + Public Events: Maintain Group Show	\$8,000	\$6,000	LBP-
Exhibition 4 + Public Events: Rheim Elkadhi Artist in Residence Program (Public Source Residency + Exhibition +Events)	\$8,000	\$7,000	LBP-
Graphic Designer in Residence Program	\$7,800	\$-	LBP-
The Derivative: Issue 3 & 4	\$27,000	\$4,000	LBP-
Events (Screening, talks, performances)	\$4,000	\$2,000	LBP-
From the Rooftops (Community Garden + Workshops + Events)	\$15,000	\$4,000	LBP-
Micro-Commissions (4 editions 4 artist/edition)	\$8,000	\$-	LBP-
Skill Building Workshops	\$10,000	\$4,000	LBP-
Nano Neon Commission	\$300	\$-	LBP-
Mediatheque	\$600	\$-	LBP-
TOTAL ACTIVITIES	\$117,700	\$37,000	LBP-
Miscellaneous			
Reimbursement of 2019 Loan		\$19,000	
TOTAL EXPENSES	\$197,139	\$267,866	LBP66,035,325
Balance	-	-	-

BAC Private and Institutional Membership

BENEFACTORS CIRCLE

From \$50.000

- Free rental of the premises for one private event a year
- Exclusive access to exhibition previews and all BAC events
- Private dinners with exhibiting or visiting artists, museum directors, curators, art critics and others
- One private guided tour of BAC's exhibition by the director or the curator for your selected group of guests
- One free artist edition
- Two free copies of catalogues published by BAC
- Acknowledgment as benefactor on our wall of donors, and our digital and print media.

PATRONS CIRCLE

FROM \$10.000

- 50% discount on rental of the premises for one private event a year
- Exclusive access to exhibition previews and all BAC events
- Private dinners with exhibiting or visiting artists, museum directors, curators, art critics and others
- One private guided tour of BAC's exhibition by the director or the curator for your selected group of guests
- One free artist edition
- One free copy of catalogues published by BAC
- Acknowledgment as patron on our wall of donors, and our digital and print media

SUPPORTERS CIRCLE

\$2.500

- Exclusive access to exhibition previews for four and all BAC events
- Private dinners with exhibiting and/or visiting artists, museum directors, curators, art critics and others
- One private guided tour of BAC's exhibition by the director or the curator for your selected group of guests
- 50% discount on artist editions
- One free copy of catalogues published by BAC
- Acknowledgment as supporter on our wall of donors, and our digital and print media

FRIENDS

\$1.000

- Exclusive access to exhibition previews for two and all BAC events
- 20% discount on artist editions
- One free copy of catalogues published by BAC
- 10% bookshop discount
- Acknowledgment as friend on our wall of donors, and our digital and print media

MEMBERS

\$500

- Exclusive access for two to exhibition previews and all BAC events
- One free catalog published by BAC
- 10% bookshop discount
- Acknowledgment as member on our digital and print media

YOUNG MEMBERS

\$100

- Priority access to organized curator's tours and all BAC events
- One free book from a selection of available publications
- 10% bookshop discount
- Acknowledgment as young member on our digital and print media

BAC Sponsor Membership

PLATINUM SPONSORS

FROM \$25.000

- 50% discount on rental of the premises for one private event a year
- Exclusive access to exhibition previews for 12 people and all BAC events
- Four private guided tours of BAC's exhibition by the director or the curator for your selected group of guests
- One free artist edition
- One free copy of catalogues published by BAC
- Acknowledgment of your company name or logo as a platinum sponsor on our wall of donors, and our digital and print media

GOLD SPONSORS

FROM \$15.000

- 30% discount on rental of the premises for one private event a year
- Exclusive access to exhibition previews for 8 people and all BAC events
- Two private guided tours of BAC's exhibition by the director or the curator for your selected group of guests
- One free copy of catalogues published by BAC
- Acknowledgment of your company name or logo as a gold sponsor on our wall of donors, and our digital and print media

SILVER SPONSORS

\$7.500

- 20% discount on rental of the premises for one private event a year with the opportunity to combine your event with an exclusive visit of our exhibitions
- Exclusive access to exhibition previews for 4 people and all BAC events
- Two private guided tours of BAC's exhibition by the director or the curator for your selected group of guests
- One free copy of catalogues published by BAC
- Acknowledgment of your company name or logo as a silver sponsor on our wall of donors, and our digital and print media

BRONZE SPONSORS

\$2.500

- 15% discount on rental of the premises for one private event a year with the opportunity to combine your event with an exclusive visit of our exhibitions
- Exclusive access to exhibition previews for 2 people and all BAC events
- One private guided tour of BAC's exhibition by the director or the curator for your selected group of guests
- One free copy of catalogues published by BAC
- Acknowledgment of your company name or logo as a bronze sponsor on our digital and print media

Donors 2021

Benefactors Circle

Marwan T. Assaf • Peter & Nathalie Hrechdakian

Patrons Circle

Arab Fund for Arts and Culture + Culture Resource • Foundation for Arts Initiative • Raffi Manoukian • Robert A. Matta • Mophradat • Yola & Charles Noujaim • Anonymous

Supporters Circle

Celine & Carl Fakhr

Friends

Omar Nasser

Members

Alexandre Choueiri • Till Fellrath • Eungie Joo • Ghada Sayegh • Sandra Terdjman Michele Tyan • Reem Yared • Akram Zaatari

.....

The past decade of exhibitions, events, and education programs were only made possible with the generosity of private donors, public and private institutions, and corporate sponsors. We are grateful to have donors who contribute to our shared belief that art brings value to people's life.

Contributions can be made in cash or by transfer to the following account:

BEIRUT ART CENTER ASSOCIATION
Banque Libano-Française
Saliby Bldg, Accaoui Branch
Swift Code BLFSLBXXXX
Account Currency USD (overseas)
IBAN LB0600 1000 0000 1620 2414 0118 40

or via our website www.beirutartcenter.org/donate

For further information or tax inquiries on transfers from the USA or UK, please contact rana@beirutartcenter.org

